

به‌ناوی خوای به‌خشنده ومیهرمبانوه
 به‌ناوی گه‌له‌وه
 نه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستان
 ژماره ی بریار: ۹
 میژووی بریار: ۱۹۹۳/۲/۱۵

بریار

به پیتی برگه‌ی (۱) له ماده‌ی (۵۶) ی یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲
 وله‌سەر پیشینازی وه‌زیری دارایی وئابووری وبریاری له‌سەردانی نه‌نجومه‌نی
 وه‌زیران، نه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عێراق له دانیشتی رۆژی
 ۱۹۹۳/۲/۲ دا بریاری دەرکردنی ئەم یاسایه‌ی دا- /

یاسای ژماره (۳) ی سالی ۱۹۹۳

یاسای رسمیی پوول

ماده‌ی یه‌که‌م: مه‌به‌ست له‌م وشانه‌ی خواره‌وه بو مه‌به‌سته‌کانی ئەم یاسایه
 ماناکانی ته‌نیشتیانه:

- (۱) وه‌زاره‌ت: وه‌زاره‌تی دارایی وئابووری هه‌ریمی کوردستانی عێراق.
- (۲) وه‌زیر: وه‌زیری دارایی وئابووری هه‌ریمی کوردستانی عێراق.
- (۳) حکومه‌ت: حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستانی عێراق.
- (۴) سه‌رۆکی فه‌رمانگه‌: سه‌رۆکه‌کانی فه‌رمانگه‌ حکومه‌تییه‌کان له‌ هه‌ریمدا
 و به‌ریوه‌به‌ری کۆمپانیاکان و سه‌رۆکه‌کانی نه‌نجومه‌نه‌ تایه‌تییه‌کان
 و نه‌نجومه‌نی تایه‌فه‌کان و سه‌رۆکه‌کانی ئەو ده‌ستانه‌ی که‌ سایه‌تیکی
 مه‌عنه‌ویان هه‌یه‌ بو مه‌به‌سته‌کانی ئەم یاسایه‌ به‌ سه‌رۆکی فه‌رمانگه‌
 داده‌نرێن.
- (۵) فه‌رمانبه‌ر / هه‌ر که‌سیک له‌ کارگه‌رانی میری که‌ خزمه‌تگوزارییه‌کی
 گشتی پێ سپێردرابێ و کارگه‌رانی کۆمپانیاکان و نه‌نجومه‌نه‌ تایه‌تییه‌کان
 و نه‌نجومه‌نی تایه‌فه‌کان و ئەو ده‌ستانه‌ی که‌ سایه‌تی مه‌عنه‌ویان هه‌یه‌ بو
 مه‌به‌سته‌کانی ئەم یاسایه‌ له‌ حوکمی فه‌رمانبه‌ردا داده‌نرێن.

- (۶) ره‌سم: ئەو ره‌سمی پووله‌ی به‌پێی ئەم یاسایه‌ فه‌رز ده‌کری.
- (۷) پوول: ئەو پوولی داراییه‌ی وه‌زاره‌ت به‌ پێی ئەم یاسایه‌ ده‌ری ده‌کا.
- (۸) وه‌ره‌قه‌: هه‌ر وه‌ره‌قه‌یه‌ک که‌ ده‌بی به‌ پێی ئەم یاسایه‌ ره‌سمی لی بدری
 ئیتر سا به‌ ده‌سخه‌ت نووسرابێ یا با کرابیته‌ وێنه‌ یا چاپ کرابێ یا له‌ به‌ری
 کرابیته‌وه‌.

(۹) ئیمزا: نیشانه‌ دانان له‌سه‌ر وه‌ره‌قه‌که‌ به‌ ئیمزا یا به‌ مۆر یا به‌ په‌نجه‌ مۆر
 یا به‌ هه‌ر نیشانه‌یه‌ک که‌ ئیمزا بگه‌یه‌نی.

- (۱۰) که‌س: که‌سی سروشتی یا مه‌عنه‌وی.
- (۱۱) ره‌سمده‌ر: ئەو که‌سه‌ی که‌ به‌ پێی ئەم یاسایه‌ ده‌بی ره‌سم بدا.

ماده‌ی دووهم:

ئەو وه‌ره‌قانه‌ی که‌ له‌ خسته‌ی یه‌که‌م و دووهمی پاشکۆی ئەم یاسایه‌دا هه‌ن
 ده‌بی ئەو ره‌سه‌نه‌یان لیبدری که‌ له‌ ته‌نیشتیانه‌وه‌ دیاری کراون.

ماده‌ی سێیه‌م:

(۱) به‌لیننامه‌ (عقد) ی کۆمپانیاکان له‌ کاتی تو‌مار کردن یا درێژه‌ پیدانی

ماوه‌یان یا زیاد کردنی سه‌رمایه‌یان ده‌بی ره‌سمی پینسج له‌ هه‌زاره‌ر
 (۱۰۰۰/۵) یان لی بدری.
 (۲) سه‌رمایه‌ی ناو لی‌تراو (اسمی) ی کۆمپانیاکه‌ له‌ کاتی تو‌مار کردن یا درێژه‌
 پیداندا ده‌کرێته‌ بنچینه‌ بو ره‌سم وه‌رگرتن. له‌ حاله‌نی زیاد کردن
 سه‌رمایه‌شدا ره‌سم ته‌نیا له‌سه‌ر زیاده‌ که‌ وه‌رده‌گیری.

ماده‌ی چوارهم:

(۱) ره‌سمیکی سالانه‌ی به‌رێژه‌ی دوو له‌ هه‌زاردا (۱۰۰۰/۲) له‌ کۆ
 قیسته‌ به‌ره‌مه‌پێنه‌ره‌کانی دابین له‌ کۆمپانیاکه‌کانی دابین (شرکات التأمین)
 وه‌رده‌گیری و قیسته‌کانی نوێ کردنه‌وه‌ی دابین (اعادة التأمین) ئەم ره‌سمه‌ر
 له‌سه‌ر نابێ.

(۲) دابینکار (المؤمن) ئەو ره‌سمه‌ی برگه‌ی (۱) ده‌داو هه‌ر زیکه‌وتیک
 پینچه‌وانه‌یه‌وه‌ پووچه‌له‌.

(۳) سه‌رباری ئەو ره‌سمه‌ی له‌ برگه‌ (۱) ی ئەم ماده‌یه‌دا دیاری کر
 ره‌سمیکیش له‌ قیسته‌ به‌ره‌مه‌پێنه‌ره‌کانی دابین له‌ کۆمپانیاکه‌کانی دابین
 جو‌ره‌ی خواره‌وه‌ وه‌رده‌گیری.

(أ) باوه‌ر نامه‌کانی دابین له‌سه‌ر زیان و کاره‌ساتی که‌سی پاشکۆی (الحوار
 الشخصية الملحقه‌ بها) وه‌ر دابینیکی تر که‌ په‌یوه‌ندی به‌م جو‌ره‌ دابین
 و ته‌و گۆرینانه‌وه‌ هه‌بی که‌ له‌و باوه‌ر نامه‌دا ده‌کرێن وه‌سه‌مه‌که‌یان پینسج
 هه‌زاردا (۱۰۰۰/۵) ی کۆی قیسته‌کانی دابین به‌پێی حسابی کۆن
 (الحساب الختامي) ده‌بی.

(ب) ئەو باوه‌ر نامه‌ی دابینه‌ی به‌ چه‌ند دانه‌یه‌ک ریکخراوه‌ ته‌نیا و
 یه‌که‌می که‌ ده‌دریته‌ دابین لیکراو (المؤمن له) یا سوود لیوه‌رگر (المستفاد
 رسمي لیوه‌رده‌گیری.

ماده‌ی پینجه‌م /

(۱) ته‌نیا یه‌ک دانه‌ی ئەو وه‌ره‌قه‌ بازرگانیه‌ی به‌ چه‌ند وێنه‌یه‌ک ریکخه‌
 ره‌سمی لیوه‌رده‌گیری.

(۲) ئەگه‌ر - و وه‌ره‌قانه‌ی به‌ پشتیمزا (التظهير) بو ده‌ستاو ده‌ستکردن ده‌
 وله‌ کاتی ئیمزا کردنیاندا به‌ هۆی به‌ خشیني ره‌سمده‌روه‌ له‌ ره‌سم
 ره‌سمیان له‌سه‌ر نه‌درابوو به‌لام دوابی پشتیمزا کران بو که‌سیک که‌ مافی
 به‌خشینه‌ی نییه‌، ئەوا ئەم که‌سه‌ له‌ کاتی پشتیمزا کردنی‌دا ده‌بی ره‌سم
 ته‌واوی له‌سه‌ر بدا با ئەو که‌سه‌ش که‌ بۆی پشتیمزا ده‌کا له‌ ره‌سم
 به‌خشاو بی.

به‌شی سێیه‌م

ره‌سمده‌ر

ماده‌ی شه‌شه‌م:

- ۱- ئەگه‌ر ره‌سمده‌ر چه‌ندان (تعدد) بوون ره‌سمه‌که‌ به‌ هاوبه‌شی ده‌ده‌
- ۲- ئەگه‌ر یه‌کیکیان له‌ ره‌سمدان به‌خشا بوو ئەوانی تر به‌ هاوبه‌شی ته‌

ماده‌ی حه‌وته‌م:

۱- ئەو وه‌ره‌قه‌ بازرگانیه‌نی له‌ ده‌روه‌ی هه‌ریمدا ساز ده‌کرێن له‌
 پشتیمزا کردنیان یا پيشکه‌شکردنیاندا بو قبوولکردن یادانه‌وه‌یان (الوفاء

پيى ياسا به خشراو ده بن رسمي لى وهرناگيرى. به لام ته گهر كه سيك كه مافى به خشيني نيه چووه پاليان له كاتى نيمزا كردنيدا تى واوى رسمه كه ده كه ويته نه ستو.

۳- وزير بوى هه به نهو به لينا مانه له رسمدان به خشى كه ميرى تياپاندا لايه نيك ده بى ته گهر به زره و هندی نابوروى هه ريمى كوردستانيان تياپا بو. مادهى چوارديهيم: نه مانه له رسمدان ده به خشرين:

- ۱- نهو مامه لانهى تايه تن به خانه كسانى پهرستن و پهرستگا و پهبانگا و قوتابخانه تاييه كانه وه كه ياسا دانيان پيدا هنى.
- ۲- به لگه نامه و باوه ر نامه كانى نهو قوتاييه انهى له ده ره وهى هه ريمدا ده خوتنن و سه بارت ده رچوون و پهرده و ام بوونيانه له سهر خوتنن.

به شى شه شهم

چاوديرى

مادهى پانزدهيم: وزير يا نهو كه سى له لايه نيوه راسپيردراوه بويان هه به هه فرمانگه يه كى ميرى يا ده زگا كانى كه رنى تايه نى يا تيكه لا و پيشكن بو دنيا بوون له رسمدان به پيى نه م ياسايه

مادهى شانزدهيم: ۱- نابى پوول فروشتن به بى رى پيدان له لايه ن وزارت وه بكرى.

۲- هه كه سى به بى رى پيدان پوول فروشى بكا له جارى يه كه مدا به لايه نى زوره وه به په نجا دينار سزا ده درى و ته گهر دووباره ي كرده وه ده كرتيه دوو نه وه نده.

۳- هه كه سيك رى پوول فروشى پى درا بى و سه زياتر له نرخه رسمي يه كه بى فروشى له جارى يه كه مدا به لايه نى زوره وه به په نجا دينار سزا ده درى و ته گهر دووباره ي كرده وه ده كرتيه دوو نه وه نده وه جارى سيه مدا به و پييه ي وزير برنارى له سهر ده دا رى پيدانه كه بى بو ماوه يه ك يا بپراى بپر لى ده سه نرتيه وه.

به شى دوتهم

چه ند حوكميكى جورا و جور

مادهى حه قدهيمه م:

۱- ا- هه فرمانبه ريك بهر پرسيا ره له سوگهر كردنى و هرگرتى رسم له سهر نه وه و هره قانه ي به حوكمى فرمانه كه ده خرتيه بهر ده ستى.

ب- ته گهر رسم له سهر و هره كه به تى واوى درا بوون و پوله كانى به تال نه كر ايوونه وه، فرمانبه ره كه ده بى كه و هره كه كى خرايه به رده ست به ناليان بكاته وه.

ج- ته گهر فرمانبه ر سهر بچى له حوكمى برگه ي (۱، ۲) ي نه م ماده به كرد و مامه له يه كى سه بارت به و و هره قه يه ي رسمي لى نه درا وه به رى كرد، به ده دينار سزا ده درى و ده بى رسم ده ره كه ش به لايه نى كه مه وه ده دينار و به لايه نى زوره وه سه د دينار سزا بدا.

د- ته گهر پوله كان به شيوه يه ك لكينران يا به تالكرانه وه هه موو بن يا هه ند پكيان له گه ل نهو رينهاى يانه دا نه گونجى كه به پيى نه م ياسايه ده ركراوه، وا داده نرى كه رسمدانه كه به و هه نده نيه كه پوله كانى پى

ناو هه ريمدا ده بى رسميان له سهر بدرى و به كه. كه سيشى كه نهو كاره دكا رسمه كه ي ده دا.

۲- هه و هره قه يه كى ترش كه له ده ره وهى هه ريمدا ساز كرابى و له ناو هه ريمدا به كار به نرى ده بى رسميان له سهر بدرى و به كه م كه سيش كه به كارى دى رسمه كه ي ده دا.

مادهى هه شتم: چه ندان (تعدد) ي نيمزا له سهر و هره كه نايته هوى چه ندانى رسمدان ته نيا ته گهر به مه به ستى درووست كردنى په يوه ندى كارى (الزام) يكى نوئى يا درتزه پيدان يا نوئى كردنه وهى ناوه روكى و هره قه كه نه بى كه نهو سا هه ر حاله ته و ده بى رسمى خوئى له سهر بدرى.

مادهى نويهم: ته گهر نهو به لينا مامه لانه ي له و هره قه كه دان ويه ك سه رچاوه بان هه بوو رسمه كه له و مامه له يه و ورده گيرى كه بالاترين رسمى له سهره، به لام ته گهر سه رچاوه ي به لينا مامه له كان يه كه نه بوو، نهو رسمه كه له سهر هه ريه كه يان به پيى خودى خوئى و ورده گيرى.

به شى چوارم

چونئى و هرگرتى رسم

مادهى دهيمه: رسم به يه كى له م ريگايانه و ورده گيرى:

۱- به پوولى دارايى كه به و هره قه كه وه ده لكيرى.

۲- به پاره ي كاش له م حاله تانه دا:

ا- رسم له سهر باوه ر نامه ي داين.

ب- رسم له سهر به لينا مامه لانه ي كو مپانيا له كاتى تو مار كردنيدا يا درتزه پيدانى ماوه كه ي يا زياد كردنى سه رمايه كه ي.

ج- ته گهر رسمه كه له ده دينار زياتر بى و ره سمده ر بيه وى به پاره بيدا.

د- ته گهر پوول له نارادا نه بوو.

مادهى يازدهيمه: سالانه يه ك دينار رسم به سه ريه كه وه له مووچه و سه ر مووچه (سات) و كرى (اجور) له مانگى ته مووزدا و ورده گيرى و خانه نشينان. مى نه م ماده به به ده ر ده بن.

مادهى دوازدهيمه: ته گهر نه م و مريك يا ناكو كيه ك له سهر و هره قه كه له باره ي رسم له سه ردان و نه دانويه وه يا نهو هه نده ي ده بى له سه رى بدرى رووى دا وزير بوى هه به برياربدا:

ا- رسمى ده بى له سهر بدرى يا نه درى.

ب- ديارى كردنى هه ندى نهو رسمه ي له سهر و هره قه كه فه رزه.

۲- بريارى وزير له هه ر دوو حاله تى برگه (۱) ي نه م ماده به دا بنبر (قطعي) ده بى.

به شى پينجه م

به خشين له رسمدان

مادهى سيازدهيمه:

۱- ميرى كاتيك خوئى به ته نيا ده بيه رسمده ر له رسمدان ده به خشرى جگه له فرمانگه رسميانه ي ياسا تايه تيه كانيان رسمدانيان به سه ردا فه رز ده كن.

۲- نه و هره قه يه ي له كاتى زيك خستندا كشت نيمزا كه رانى له رسمدان به

لكيتراره يابه نال كراوه و ده بئى ره سمه كه به پيئى هه نده نه سلايه كه بئى .
هـ - وه زيرى دارايى بوى هه يه سزاكانى مادهى شازده يه م بدا . به لام
سزاكانى ماده كانى ئەم ياسايه له لايەن سەرۆكى فەرمانگه وه ده درى و له
حاله تى نه داني پاره كه دا حوكمى ياسا ره چاو كراوه كان به سهر نه و كه سه دا
ده سه پيئى .

۲- نهو سزايانهى به پيئى حوكمه كانى ئەم ياسايه ده درين ري له سه پاندنى
حوكمه كانى ياساى سزادان و ياساكانى تر ناگرى نه گهر نه و كارهى كراوه
به پيئى حوكمه كانيان تاوانيك پيك به پيئى .
مادهى هه زده يه م :-

۱- به بريارى وه زير يا نه وهى كه ده سه لاتى ده داتى و له سهر داواى
په يوه نديداران له ۹۰٪ نه مه انهى خواره وه ده دري ته وه خواه نيان :-
أ- نرخى پوولى به كار نه هاتوو يا دراو يا نه وهى پيش به كار هينانى به سه هوو
ده شيوى .

ب - نه وه ره سمه ي به سه هوو له سهر وه رقه يه ك و رده گيرى كه ره سمى له
سه رنبيه يا له سه ريتى و ره سمه كه ي كه متره له وهى لى و ره گيراره .
۲- نه گهر داواكارى وه رگرته وه كه ريگاي پوول فروشى پي دراوو ته واوى
نرخى پووله به كار نه هاتوو كه دى ده دري ته وه داوى داشكاندننى كوميسيون
(عمولة) .

۳- وه زير يا نه وهى ده سه لاتى ده داتى بويان هه يه به پاره يا پوول نه و ره سمه
بده نه وه به خواه ونى نه گهر دلنيا بوون كه ره سمه ده نه وه مه به سته ي به دى نه هيناوه
كه ره سمه كه نى له پيناو دا داوه .

مادهى نو زده يه م :- ده شى په يره و بو ئاسانى جيبه جى كردنى حوكمه كانى
ئەم ياسايه ده ربكرى .

مادهى بيسته م :- كار به هيج ده قيك ناكرى كه له كه ل حوكمه كانى ئەم
ياسايه دا ناكوك بئى .

مادهى بيست و يه كه م :- ده بئى نه نجومه نى وه زيرانى هه ريمى كوردستانى
عيراقى حوكمه كانى ئەم ياسايه جى به جى بكن .

مادهى بيست و دووهم :- ئەم ياسايه له رۆزى بلاو كردنه وه يه وه له
رۆزنامه ي ره سميدا كارى پيده كرى .

جوهر نامق سالم

سەرۆكى نه نجومه نى نيشتمانى